



# 1 Lecziun 36

## Test formativ (II)

Rait didactica		Capacitads linguisticas				
Livels linguisticas		Cuntegn dal text				
		Cuntegn dal pled				
		Furma da la frasa				
		Furma dal pled				
		Segn e sun				
		Musica				
	Diever					

- Accent da la lecziun
- Vegn era tractà



### Cuntegn

- Verbs reflexivs
- Adverbs
- Verbs modals
- Conjunctiv
- Il perfect, l'imperfect ed il plusquamperfect
- Il diever dal perfect e da l'imperfect
- Il particip preschent ed il gerundi



### Finamira

- PDCs repetan ed approfundeschan temas tractads en las lecziuns 19-35.



### Material existent

- Xena Ruinatscha, Crimis da Manfred Veraguth, coediziun dal Radio Rumantsch e da la Lia Rumantscha, Cuira, 2005
- Curs da rumantsch grischun 1, lecziuns 1-18, Gieri Menzli, Lia Rumantscha, Cuira, 1988 (e text correspondent en sursilvan, surmiran e vallader)
- Set otg nov, cudesch da linguatg per il stgalim superiur, Meds d'instrucziun dal Grischun, Cuira, 2001
- Dicziunari electronic 'Pledari Grond', Lia Rumantscha



## Exercizi 1

**Scriva sin las lingias la dretga furma dal verb reflexiv en parantesa en il perfect.**

1. Ils uffants èn sa vestgids/ han sa vestgi spert. (sa vestgir)
2. Nus \_\_\_\_\_ oz davant il restaurant. (s'entupar)
3. La mamma \_\_\_\_\_ da dumondas politicas. (s'occupar)
4. \_\_\_\_\_ vus a la festa? (sa participar)
5. Jau \_\_\_\_\_ tar el. (sa stgisar)
6. Ils bus \_\_\_\_\_ davant la staziun. (sa fermar)
7. Vus \_\_\_\_\_ (stuais) \_\_\_\_\_ al public. (sa preschentar)
8. Ti \_\_\_\_\_ per ir a kino. (sa pinar)
9. Jau \_\_\_\_\_ a la directura da l'uffizi. (sa drizzar)
10. Nus \_\_\_\_\_ a la situaziun. (s'adattar)

## Exercizi 2

**Cumplettescha las largias cun in dals plets en parantesa e curregia las frusas sch'i fa basegn.**

1. I n'è gea betg \_\_\_\_\_ (uschè/uschia) che mammas han nagut auter che ballape en il chau.
2. Avant che jau sun sa messa sin via tar mia clienta, hai jau anc infurmà spert Baseli che jau \_\_\_\_\_ (sun/saja) davent.
3. Has in privel \_\_\_\_\_ (che/il qual) smanatscha - Cloma Xena Ruinatscha!
4. Quest è tragic. Ma tge \_\_\_\_\_ (poss/sai) jau far per Vus? Jau sun detectiva e na betg media!
5. La mamma ha fatg in'impresiun \_\_\_\_\_ (uschè/uschia) credibla, che jau n'hai betg gì dubis ch'insatge saja betg en urden.
6. Quella pulvra fascheva il té da pausa \_\_\_\_\_ (uschè/uschia) spezial.
7. Jau na ma dastgi betg metter en talas situaziuns, quai \_\_\_\_\_ (è/saja) gea terribel.
8. Na, jau sneg nagut, ma deplorablmain na \_\_\_\_\_ (pudais/savais) Vus betg dir vinavant quai ad insatgi, jau stun mal.



Or da Xena Ruinatscha, Gudagnar a tut pretsch

Exercizi 3

**Metta ils trais discours directs en la furma indirecta.**

Dunna Casparis, senza professiun, vaiva:

Dapi ch'ils uffants èn gronds, hai jau bler temp liber. Jau hai schizunt memia bler. Mintgatant ma sent jau isolada. Perquai vi jau far insatge per outra glied... gidar ina persuna pli passada per exempel... u pertgirar uffants... Jau na poss betg adina mo ir a spass e far chaltschiel.

Not Stupan, student, nunmaridà:

Jau legel bler, surtut romans e gasettas. Jau taidlel savens musica classica e jazz. Ina giada u l'otra vom jau a kino. Jau m'interess spezialmain per linguas estras e per pajais esters. Jau siemiel da viadis enturn il mund.

Gion Derungs, scrinari, bab da dus uffants:

Jau n'hai mai lungurella. Jau hai adina insatge da far: jau fatsch mez tut las reparaturas en chasa ed en garascha, jau zambregel cun ils uffants, jau sun en l'uniun da tir, ed il settember vom jau natiralmain a chatscha.

Dunna Casparis, senza professiun, vaiva, di che \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Not Stupan, student, nunmaridà, raquinta che \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



Exercizi 4, Sursilvan > RG

**Transpona las frastas sutvart en rumantsch grischun.**

Nus essan parti la damaun. \_\_\_\_\_

Nus essan buca vegni a casa la notg vargada. \_\_\_\_\_

Els vendevan rosas. \_\_\_\_\_

Nus havein lavau ils dents. \_\_\_\_\_

Els han envidau nus a tscheina. \_\_\_\_\_

Jeu hai dau in cuors d'engles. \_\_\_\_\_

Ella ha segiramein detg la verdat. \_\_\_\_\_

Jeu hai scret si'adresa sin in feagl. \_\_\_\_\_

Jeu hai giu plascher da vossa viseta. \_\_\_\_\_

Dapi ch'ils affons ein gronds, lavura ella sco guida da viadi. Cura ch'els eran pigns saveva ella buc ir naven aschi ditg. \_\_\_\_\_

Ier sun jeu buca staus a scola. \_\_\_\_\_

Ti has durmiu tochen las diesch. \_\_\_\_\_

Ella ha fatg concuors, ella ha riscu memia bia. \_\_\_\_\_

Quella caussa ha fatg quitaus a mi. \_\_\_\_\_

Ella haveva gia survegniui sia brev, cura ch'el ha telefonau ad ella. \_\_\_\_\_

Encurend la ventira eis ella ida per il mund entuorn. \_\_\_\_\_

El spitgava ella mintga sera, avon che stizzar la cazzola. \_\_\_\_\_

Nus eran gia stadas en vacanzas avon che la perioda da macort'aura haveva entschiet. \_\_\_\_\_

Tremblond dalla tema eis el fugius dalla gassa giu. \_\_\_\_\_

**Exercizi 4, Surmiran > RG****Transpona las frastas sutvart en rumantsch grischun.**

Nous ischan partias la dumang. \_\_\_\_\_

Nous n'ischan betg nias a tgesa la notg passada. \_\_\_\_\_

Els vendevan rosas. \_\_\_\_\_

Nous ans vagn lavo igls daints. \_\_\_\_\_

Els ans on anvido a tschagna. \_\_\_\_\_

la va do en curs d'engles. \_\_\_\_\_

Ella ò detg veiramaintg la verdad. \_\_\_\_\_

la va scretg la sia adressa sen en figl. \_\_\_\_\_

la va gia plascheir dalla vossa viseta. \_\_\_\_\_

Siva tg'igls unfants èn gronds, lavoura ella scu guida da viadi. Cura tg'els eran pitschens na pudeva ella betg eir davent usche dei. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ler na sunga betg sto a scola. \_\_\_\_\_

Te ast durmia anfignen las diesch. \_\_\_\_\_

Ella ò fatg concurs, ella ò risco mengia bler. \_\_\_\_\_

Chesta tgossa am ò fatg quitos. \_\_\_\_\_

Ella veva gio survagnia la sia brev, cura tg'ella l'ò telefono. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Tschartgond la vanteira è ella eida pigl mond anturn \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

El la spitgiva mintga seira, avant tgi stidar la gleisch. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Nous eran gio stadas an vacanzas avant tgi la perioda da treid'ora veva antschet. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Tramblond da la tema è el mitschia giu dalla giassa. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



## Exercizi 4, Vallader &gt; RG

**Transpona las frisas sutvart en rumantsch grischun.**

No eschan partits la daman. \_\_\_\_\_

Nus nun eschan gnids a chasa la not passada. \_\_\_\_\_

Els vendaivan rōsas. \_\_\_\_\_

No ans vain lavà ils daints. \_\_\_\_\_

Els ans han invidà/invidats a tshaina. \_\_\_\_\_

Eu n'ha dat ün cuors d'inglais. \_\_\_\_\_

Ella ha dit sgüramaing la vardà. \_\_\_\_\_

Eu n'ha scrit si'adressa sün ün fögl. \_\_\_\_\_

Eu n'ha gnü plaschair da vossa visita. \_\_\_\_\_

Daspö cha'ls uffants sun gronds, lavura ella sco guida da viadi. Cur ch'els d'eiran pitschens nu pudaiva ella/pudaiv'la ir davent uschè lönch. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Her nu sun eu/suna stat a scoula. \_\_\_\_\_

Tü hast durmi fin a las desch. \_\_\_\_\_

Ella ha fat concuors, ella ha ris-chà massa bler. \_\_\_\_\_

Quista chosa am ha fat pissers. \_\_\_\_\_

Ella vaiva fingià survgnü sia charta, cur ch'el tilla ha telefonà. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Tscherchond la furtüna es ella ida per il muond intuorn. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

El tilla spettaiva mintga saira, avant da stüzzar la glüm. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Nus d'eiran fingià statta in vacanzas avant cha la perioda da trid'ora vaiva cumanzà. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Tremblond da la temma es el mütschi giò da la giassa. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



## Exercizi 5

**Scriva l'istorgia en il passà e metta ils verbs en parantesa en la furma correcta.**

**Ina chaussa fatale**

Signur Schneider da Brüttisellen (ir) \_\_\_\_\_ a l'entschatta da las vacanzas da stad la notg da la dumengia sin il glindesdi cun sia rulotta sur il Gottard vers il sid. Cunquai ch'igl (avair) \_\_\_\_\_ pauc traffic, (vegnir) \_\_ el \_\_\_\_\_ spert vinavant. Sia dunna (sa metter) \_\_\_\_\_ a durmir en la rulotta fermada vi da l'auto, schebain che quai (esser) \_\_ scumandà. Enturn las 4 da la damaun, curt suenter Milaun, (sentir) \_\_\_\_\_ signur Schneider \_\_\_\_ ina pressiu en la vaschia. El (sa fermar) \_\_\_\_\_ sin ina plazza da pussar da l'autostrada ed (sa render) \_\_\_\_\_ en quel lieu quiet, reservà als umens. En quel mument (sa dasdar) \_\_\_\_\_ sia dunna, (percorscher) \_\_\_\_\_ che l'auto (star) \_\_\_\_\_ airi e (sa decider) \_\_\_\_\_ era da liquidar quel affar urgent, natiralmain en la partiziu reservada a las dunnas. Curt suenter (turnar) \_\_\_\_\_ signur Schneider tar l'auto, (pensar) \_\_\_\_\_ che sia dunna (durmir) \_\_\_\_\_ en la rulotta, na vul betg la dasdar e (partir) \_\_\_\_\_ senza sminar insatge...

## Exercizi 6

**Translatescha il text sutvart cun agid dal Pledari Grond. Fa attenziun al diever dal temp.**

**Bohrinsel kenterte: Rettung im Sturm**

Halifax. – Aus dem sturmgepeitschten Nordatlantik barg am Freitag ein kleiner Schlepper die 27 Besatzungsmitglieder der schwimmenden Bohrinsel „Rowan Gorilla 1“. Diese kenterte am Donnerstag vor der Küste der kanadischen Provinz Nova Scotia, rund 2000 km östlich von New York, in zwölf Meter hohen Wellen. Die geretteten 25 Männer und zwei Frauen wurden fast 24 Stunden mit ihrer geschlossenen Rettungsinsel von Sturm und Wellen hin und her geschleudert; viele waren seekrank. Sie verliessen die Bohrinsel am Donnerstagnachmittag kurz vor deren Kentern. Was aus ihr wurde, stand am Freitag nicht fest. Die 90x90 m messende Bohrinsel bekam nach Angaben ihrer Betriebsfirma Schlagseite, nachdem einer ihrer Ballasttanks in der von einem Orkan aufgewühlten See barst.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## Soluziun, Exercizi 1

Scriva sin las lingias la dretga furma dal verb reflexiv en parantesa.

1. Ils uffants **han sa vestgì** / **èn sa vestgids** spert.
2. Nus **avain ans entupà** / **essan ans entupads** oz davant il restaurant.
3. La mamma **ha s'occupà** / **è s'occupada** da dumondas politicas.
4. **Avais as participà** / **Essas as participads** a la festa?
5. Jau hai **ma stgisà** / **sun ma stgisà(-da)** tar el.
6. Ils bus **han sa fermà** / **èn sa fermads** davant la staziun.
7. Vus **avais as stuì preschentar** al public. / Vus **avais stuì as preschentar** al public.
8. Ti **has ta pinà** / **ti es ta pinà (-da)** per ir a kino.
9. Jau **hai ma drizzà** / **sun ma drizzà (-da)** a la directura da l'uffizi.
10. Nus **avain ans adattà** / **essan ans adattads (-das)** a la situaziun.

## Soluziun, Exercizi 2

Completescha las largias cun in dals peds en parantesa e curregia las frasas sch'i fa basegn.

1. I n'è gea betg **uschia** che mammas **n'han nagut** auter che ballape en il chau.
2. Avant che jau sun **ma** messa sin via tar mia clienta, hai jau anc infurmà spert Baseli che jau **saja** davent.
3. Has in privel **che** smanatscha - Cloma Xena Ruinatscha!
4. **Quai** è tragic. Ma tge **poss** jau far per Vus? Jau sun detectiva e **betg** media!
5. La mamma ha fatg in'impresiun **uschè** credibla, che jau n'hai betg gì dubis ch'insatge **na saja betg** en urden.
6. Quella pulvra fascheva il té da pausa **uschè spezial**.
7. Jau na ma **dastgia** betg metter en talas situaziuns, quai **saja** gea terribel.
8. Na, jau **na sneg** nagut, ma deplorablain na **pudais** Vus betg dir vinavant quai ad insatgi, jau stun mal.

Or da Xena Ruinatscha, Gudagnar a tut pretsch





## Soluziun, Exercizi 3

**Metta ils trais discours directs en la furma indirecta.**

Dunna Casparis, senza professiun, vaiva, di **ch'ella haja bler temp liber dapi ch'ils uffants èn gronds. Ella haja schizunt memia bler. Mintgatant sa sentia ella isolada. Perquai veglia ella far insatge per outra glied... gidar ina persuna pli passada per exempel... u pertgirar uffants... Ella na possia betg adina mo ir a spass e far chaltschiel.**

Not Stupan, student, nunmaridà, raquinta **ch'el legia bler, surtut romans e gasettas. El taidlia savens musica classica e jazz. Ina giada u l'otra giada el a kino. El s'interessia spezialmain per linguas estras e per pajais esters. El siemia da viadis enturn il mund.**

Gion Derungs, scrinari, bab da dus uffants di **ch'el n'haja mai lungurella. El haja adina insatge da far: el fetschia sez tut las reparaturas en chasa ed en garascha, el zambregia cun ils uffants, el saja en l'uniun da tir, ed il settember giada el natiralmain a chatscha.**

## Soluziun, Exercizi 4

**Transpona las frasis sutvart en rumantsch grischun.**

**Nus essan partids la damaun.**

**Nus n'essan betg vegnids a chasa la notg passada.**

**Els vendevan rosas.**

**Nus avain lavà ils dents.**

**Els ans han envidà a tschaina./Els han envidà nus a tschaina.**

**Jau hai dà in curs d'anglais.**

**Ella ha segiramain ditg la vardad.**

**Jau hai scrit sia adressa sin in feagl.**

**Jau hai gi plaschair da vossa visita.**

**Dapi ch'ils uffants èn gronds, lavura ella sco guida da viadi. Cur(a) ch'els eran pitschens na pudeva ella betg ir davent uschè ditg.**

**Ier na sun jau betg stà a scola.**

**Ti has durmi (en)fin las diesch.**

**Ella ha fatg concurs, ella ha ristgà memia bler.**

**Questa chaussa m'ha fatg quitads./Questa chaussa ha fatg quitads a mai.**

**Ella aveva gia survegnì sia brev, cur(a) ch'el l'ha telefonà./..., cur(a) ch'el ha telefonà ad ella.**

**Tschertgond il cletg/la ventira/la fortuna è ella ida per il mund enturn.**



El la spetgava mintga saira, avant che stizzar la glisch./El spetgava ella mintga saira, avant che stizzar la glisch.

Nus eran gia stadas en vacanzas avant che la perioda da trid'aura aveva cumenzà.

Tremblond da la tema è el fugì giu da la giassa./Tremblond da la tema è el fugì da la giassa giu.

Soluziun, Exercizi 5

Scriva l'istorgia en il passà e metta ils verbs en parantesa en la furma correcta.

#### Ina chaussa fatala

Signur Schneider da Brüttsellen è ì a l'entschatta da las vacanzas da stad la notg da la dumengia sin il glindesdi cun sia rulotta sur il Gottard vers il sid. Cunquai ch'igl **aveva** pauc traffic, è el **vegnì** spert vinavant. Sia dunna **era sa messa** a durmir en la rulotta fermada vi da l'auto, schebain che quai è scumandà. Enturn las 4 da la damaun, curt suenter Milaun, **ha** signur Schneider **sentì** ina pressiun en la vaschia. El è **sa fermà** sin ina piazza da pussar da l'autostrada ed è **sa rendì** en quel lieu quiet, reservà als umens. En quel mument è sia dunna **sa dasdada**, **ha percurschì** che l'auto **steve** airi ed è **sa decidida** era da liquidar quel affar urgent, natiralmain en la partiziun reservada a las dunnas. Curt suenter è signur Schneider **turnà** tar l'auto, **ha pensà** che sia dunna **dormia** en la rulotta, na la **vuleva** betg **dasdar** ed è **partì** senza sminar insatge...

Soluziun, Exercizi 6

Translatescha il text sutvart cun agid dal Pledari Grond. Fa atenziun al diever dal temp.

#### Plattafurma cupitgada: salvament or da la malaura

Halifax. – Venderdi (passà) ha in pitschen runanavs salvà ils 27 commembers da l'equipa da la plattafurma da sondar flottanta "Rowan Gorilla 1" or da l'Atlantic dal Nord burascus. Quella era cupitgada gievgia en las undas da dudesch meters autezza davant la riva da la provinza canadaisa Nova Scotia, var 2000 km a l'ost da New York. Bunamain 24 uras eran ils salvads, 25 umens e duas dunnas, vegnids schlavazzads vi e nà da l'orcan e da las undas en lur insla da salvament serrada; bliers avevan survegnì il mal da mar. Els avevan bandunà la plattafurma da sondar gievgia suentermezdi curt avant che quella era cupitgada. Tge ch'è succedì cun la plattafurma na savev'ins venderdi betg anc dir per franc. Tenor indicaziuns da l'interpresa responsabla era la plattafurma da 90 x 90 m sa sbassada d'ina vart, suenter ch'in da ses tancs da ballast era schluppà en la mar levantada da l'orcan.